

**Indicazioni per gli istituti di istruzione e  
formazione in presenza di caso sospetto o  
confermato di infezioni da SARS-CoV-2  
nell'istituto**

**Anno scolastico 2022/23**

Lubiana, agosto 2022

**Indicazioni per gli istituti di istruzione e formazione in presenza di caso sospetto o confermato di infezioni da SARS-CoV-2 nell'istituto**

**Anno scolastico 2022/23**

Redatto da: NIJZ, Centro per le malattie infettive

Versione: **v.1**

Versione	Data di entrata in vigore	Capitoli aggiornati
v.1	1. 09. 2022	documento nuovo

## Indice

Indice .....	2
1 Finalità .....	3
2 Informazioni di base sulla malattia da covid-19 e concetti chiave.....	3
3 Gestione di un presunto caso di infezione da SARS-CoV-2 .....	5
4 Gestione di un caso confermato di infezione da SARS-CoV .....	6
4.1 Comunicazione per i genitori in caso di infezione da SARS-CoV-2 nell'istituto.....	7

## 1 Finalità

Le indicazioni riguardano l'istruzione e la formazione, e comprendono tutti gli istituti e le istituzioni a livello prescolare, scolare e della scuola media, nonché le case dello studente.

Nell'inclusione degli allievi nelle attività lavorative si prendono in considerazione le richieste delle istituzioni ovvero delle aziende presso le quali prestano servizio (ad es.: formazione pratica presso il datore di lavoro).

Le indicazioni per gli istituti di istruzione e formazione in presenza di un caso presunto o confermato di infezione da SARS-CoV-2 sono rivolte alla dirigenza degli istituti nella Repubblica di Slovenia, a valere durante l'anno scolastico 2022/2023 e durante il periodo di diffusione dell'infezione da coronavirus SARS-CoV-2.

Nelle indicazioni è presentato nel dettaglio il protocollo da adottare in caso di:

- **infezione sospetta** da SARS-CoV-2 e
- **infezione confermata** da SARS-CoV-2.

In questa sede si desidera ringraziare tutti i dipendenti degli istituti di istruzione e formazione per l'impegno e la cura profusi al fine di ridurre la diffusione dell'infezione da SARS-CoV-2. Sono pervenuti molti riscontri positivi relativi alla collaborazione tra gli istituti di istruzione e formazione e il servizio epidemiologico dell'Istituto nazionale di sanità pubblica. Si auspica che questa collaborazione possa continuare con lo scopo di contenere la diffusione dell'infezione da SARS-CoV-2.

Alunni, allievi, genitori e la dirigenza degli istituti di istruzione e formazione possono rivolgere le loro domande relative alla malattia da covid-19 all'indirizzo di posta elettronica seguente: [korona@nijz.si](mailto:korona@nijz.si).

La malattia infettiva da covid-19 è inclusa anche nel documento *Inclusione nell'istituto prescolare/scuola a seguito di guarigione da una malattia infettiva – linee guida*, disponibile al link seguente (in sloveno): <https://www.nijz.si/sl/vkljucitev-otroka-v-vrtec-solo-po-preboleli-nalezljivi-bolezni-ali-okuzbi-smernice>.

## 2 Informazioni di base sulla malattia da covid-19 e concetti chiave

La famiglia dei coronavirus causa principalmente malattie alle vie respiratorie. Il nuovo coronavirus, denominato SARS-CoV-2, causa la malattia covid-19.

### Sintomi della malattia da covid-19

Per quanto riguarda la malattia da covid-19, non vi è alcun sintomo che permetta di distinguerla in maniera inequivocabile da altre infezioni respiratorie virali, quali, ad es., l'influenza e il raffreddore.

Il decorso della malattia può variare. Nell'80 % dei casi, i pazienti infetti presentano un decorso lieve (nella variante omicron, questa percentuale è ancora più alta). Si possono accusare febbre, tosse,

mal di gola, eruzioni cutanee, malessere, affaticamento, mal di testa, dolori muscolari e articolari, perdita dell'olfatto e del gusto, problemi digestivi. L'infezione può presentarsi anche senza sintomi. In altri pazienti, invece, il decorso dell'infezione è più grave, ed interessa dal 2 al 5 % dei casi (intorno al 2 % nell'omicron).

### Decorso della malattia

Conoscere e comprendere il decorso della malattia da covid-19 può essere utile ai fini del contenimento della sua diffusione. In questo, risultano di fondamentale importanza i periodi seguenti:

- **periodo di incubazione** | è l'intervallo di tempo che intercorre tra l'infezione e la comparsa dei primi sintomi della malattia. Il periodo di incubazione per il covid-19 ha una durata compresa tra i 2 e i 14 giorni. I dati sull'infezione da SARS-CoV-2 B.1.1.529 (omicron) mostrano che la durata media del periodo di incubazione per questa variante è più breve; infatti, ha una durata compresa tra i 2 e i 4 giorni.
- **periodo di contagiosità (trasmissibilità)** | è il lasso di tempo durante il quale una persona affetta da covid-19 può contagiarne un'altra. Questo periodo ha una durata compresa tra i 2 giorni prima della comparsa dei sintomi della malattia e i 10 giorni dopo la loro comparsa. In caso di decorso grave, è necessaria l'ospedalizzazione, mentre in pazienti affetti da disturbi del sistema immunitario il periodo di contagiosità può protrarsi più a lungo. In caso di infezione asintomatica, il periodo di contagiosità ha una durata compresa tra i 2 giorni precedenti alla data in cui è stato prelevato un campione di test positivo, tramite il quale è stata accertata l'infezione da virus SARS-CoV-2 (se è stato prima prelevato un campione per il test rapido ed esso risulta positivo, si prende in considerazione la data di raccolta di questo campione) e ha una durata di 10 giorni.

### Infezione asintomatica

L'infezione asintomatica presenta un quadro clinico caratterizzato da mancato sviluppo della sintomatologia tipica della malattia da covid-19. Anche i pazienti asintomatici possono trasmettere l'infezione.

### Modalità di trasmissione del covid-19

Il virus SARS-CoV-2 si diffonde tramite le goccioline respiratorie che si formano quando una persona infetta tossisce, starnutisce, parla, canta o respira in modo affannoso. È possibile ammalarsi anche entrando in contatto con superfici contaminate, ad es. portando le dita contaminate a contatto con la mucosa nasale, orale e oculare.

Il più delle volte, l'infezione si diffonde tra chi è a stretto contatto con una persona infetta (a una distanza inferiore ai 2 m). Il virus si trasmette anche per via aerogena, il che aumenta il rischio di contagio negli spazi chiusi o poco ventilati. Questo rischio è particolarmente elevato negli spazi in cui si trovano molte persone e in cui i contagiati trascorrono molto tempo assieme agli altri (ad es. club notturni, ristoranti, istituti di istruzione e formazione, durante le prove dei cori, nei centri sportivi, negli uffici, nei luoghi di culto, durante le manifestazioni (di carattere sportivo e culturale, ecc.).

## Isolamento

Le indicazioni per chi si trova in isolamento domiciliare sono disponibili al link seguente (in sloveno): <https://www.nijz.si/sl/izolacija>.

## Contatto con una persona infetta da SARS-CoV-2

Le indicazioni per chi ha avuto contatti con una persona infetta sono disponibili al link seguente (in sloveno): <https://www.nijz.si/sl/izolacija>.

## Vaccinazione anti covid-19

Le misure preventive per il contenimento della diffusione della malattia da covid-19 (ventilazione adeguata degli ambienti, igiene delle mani, igiene respiratoria, rispetto della distanza di sicurezza) vanno rispettate nonostante la vaccinazione anti covid-19 o la guarigione.

Tutte le informazioni relative alla vaccinazione anti covid-19 in Slovenia sono disponibili al link seguente (in sloveno): <https://www.cepimose.si>. Le risposte ai quesiti più frequenti relativi alla vaccinazione anti covid-19 sono disponibili al link seguente (in sloveno): <https://www.cepimose.si/cepljenje-proti-covidu-19/pogosta-vprasanja-in-odgovori/>.

## Test-fai-da-te per gli alunni e gli allievi

**Nell'anno scolastico 2022/23, gli alunni e gli allievi eseguiranno i test-fai-da-te a casa in caso di sintomi associati al covid-19 ovvero in caso abbiano avuto contatti con una persona infetta.** In caso di peggioramento della situazione epidemiologica, si consiglia a tutti gli alunni e gli allievi di eseguire il test-fai-da-te una volta alla settimana. Qualora manifestino sintomi associati al covid-19, è necessario informare il pediatra/il medico di base.

Qualora l'**esito sia negativo**, negli istituti di istruzione e formazione non è prevista l'adozione di ulteriori provvedimenti. Qualora gli alunni e gli allievi presentino sintomi, la diagnosi è decisa dal pediatra/ dal medico di base. Gli alunni e gli allievi fanno ritorno all'istituto di istruzione e formazione quando non presentano più sintomi ovvero in base alle istruzioni del pediatra/del medico di base.

Qualora l'**esito del test-fai-da-te sia positivo**, è necessario procedere come segue:

- in armonia con il capitolo *Caso presunto di infezione in un bambino/alunno/allievo* contenuto in queste indicazioni;
- l'alunno/l'allievo/il genitore o il tutore informa il pediatra ovvero il medico di base sull'esito positivo del test. Quest'ultimo richiede il test di conferma per l'alunno/l'allievo. Qualora il pediatra/ il medico di base sia assente, l'alunno/l'allievo telefona a un punto covid dove si effettuano prelievi di tamponi richiedendo appuntamento per effettuare un test di conferma;
- fino all'esito del test di conferma l'alunno/l'allievo rimane a casa;
- qualora l'**esito del test di conferma sia negativo**, non è necessario adottare ulteriori misure. L'alunno/l'allievo fa ritorno all'istituto di istruzione e formazione una volta passati i sintomi ovvero in base alle indicazioni del pediatra/medico di base;
- qualora l'**esito del test di conferma sia positivo**, è necessario informare il pediatra/il medico di base, che prescrive l'isolamento. I genitori sono pregati di informare l'istituto di istruzione e formazione.

**L'istituto di istruzione e formazione adotta misure adeguate in seguito all'esito positivo del test di conferma in armonia con il capitolo 4 (*Gestione di un caso confermato di infezione da SARS-CoV-2*).**

Per ulteriori informazioni sui test-fai-da, consultare il seguente link (in sloveno): <https://www.nijz.si/samotestiranje>.

### 3 Gestione di un presunto caso di infezione da SARS-CoV-2

#### Caso presunto di infezione in un bambino, alunno, allievo

- Qualora il bambino, l'alunno o l'allievo presentino febbre e altri sintomi di infezione acuta delle vie respiratorie, questi devono rimanere a casa. A casa si consiglia di eseguire il test-fai-da-te. I genitori consultano il medico di base. Il pediatra/medico di base stabilisce i procedimenti diagnostici, il trattamento e il rientro a scuola in presenza.
- Qualora l'esito del test di conferma PCR sia positivo, è consigliato informare l'istituto di istruzione e formazione. Quest'ultimo adotterà le misure necessarie in armonia con il capitolo *Gestione di un caso confermato di infezione da SARS-CoV-2*.
- Qualora il bambino, l'alunno o l'allievo presentino febbre o altri sintomi di malattia da covid-19 nell'istituto di istruzione e formazione, l'istituto informa i genitori. Il bambino, l'alunno o l'allievo restano in isolamento fino all'arrivo dei genitori. La persona che è entrata a contatto con il bambino, l'alunno o l'allievo in questione deve rispettare tutte le norme di prevenzione (mascherine, distanza di sicurezza, igiene delle mani ecc.).
- Il bambino, l'alunno o l'allievo in questione devono utilizzare solamente bagni e lavandini che non sono utilizzati da nessun altro.
- I genitori consultano il medico di base.
- Qualora il medico richieda il test di conferma e qualora l'esito sia negativo, negli istituti di istruzione e formazione non è prevista l'adozione di ulteriori misure.
- Qualora il medico richieda il test di conferma e qualora l'esito sia positivo, egli fornisce istruzioni inerenti al trattamento e all'isolamento. I genitori sono pregati di informare l'istituto di istruzione e formazione in armonia con la procedura di notifica concordata. La dirigenza dell'istituto di istruzione e formazione procede in armonia con il capitolo 4 *Gestione di un caso confermato di infezione da SARS-CoV-2* (<https://www.nijz.si/vzgojainizobrazevanje>).
- Gli spazi vanno accuratamente ventilati, puliti e disinfettati, soprattutto le superfici entrate a contatto con la persona malata (spine, cordicella del bagno, maniglie ecc.).

## Gestione di un presunto caso nei dipendenti e in alte persone che svolgono un lavoro presso l'istituto di istruzione e formazione (di seguito: dipendenti)

Le indicazioni valgono anche per i dipendenti per i casi presunti di infezione da SARS-CoV-2.

### 4 Gestione di un caso confermato di infezione da SARS-CoV-2

#### NECESSITÀ DI ADOTTARE PROVVEDIMENTI



Il bambino/l'alunno/l'allievo con infezione confermata ha frequentato l'istituto durante il periodo di contagiosità: **2 giorni prima della comparsa dei sintomi (data del prelievo del campione nei pazienti asintomatici) fino a 10 giorni in seguito alla comparsa dei sintomi?**

**No** | Non è prevista l'adozione di ulteriori provvedimenti interni all'istituto.

**Sì** | Osservare le fasi successive.

#### IDENTIFICARE I CONTATTI



**Identificazione dei contatti avuti da un caso confermato durante il periodo di contagiosità.**

Come contatti si intendono **i bambini/gli alunni/gli allievi** e i dipendenti che partecipano a tutte le attività di istruzione e formazione attuati dall'istituto e nel trasporto scolastico.

#### AVVISARE I GENITORI



La dirigenza dell'istituto di istruzione e formazione avvisa i genitori dei contatti identificati come da paragrafo precedente. La dirigenza li informa che nella sezione/gruppo e durante le attività organizzate dall'istituto di istruzione e formazione, nonché nel trasporto scolastico, si è verificato un caso di infezione da SARS-CoV-2. La dirigenza dell'istituto di istruzione e formazione avvisa i genitori per iscritto (vedi il capitolo 4.1 *Comunicazione per i genitori in caso di infezione da SARS-CoV-2 nell'istituto*).

## 4.1 Comunicazione per i genitori in caso di infezione da SARS-CoV-2 nell'istituto

*(Istruzioni per la direzione dell'istituto di istruzione e formazione: la parte del testo evidenziata in giallo va intesa come aiuto nella stesura della comunicazione. Una volta redatta la comunicazione, tale parte va rimossa).*

Gentili genitori e dipendenti,

Siamo stati avvisati della presenza di un caso confermato di infezione da SARS-CoV-2 nella sezione/gruppo di vostro figlio. La persona infetta ha avuto gli ultimi contatti nella sezione/gruppo in data \_\_\_\_ (indicare la data dell'ultimo giorno di presenza della persona infetta nell'istituto di istruzione e formazione). Pertanto, di seguito riportiamo le indicazioni dell'Istituto nazionale di sanità pubblica.

È importante monitorare attentamente lo stato di salute del bambino nei 7 giorni successivi all'ultimo contatto stretto con una persona affetta da covid-19. Qualora in questo lasso di tempo si verificano sintomi da covid-19 (malessere, sintomi del raffreddore, tosse, febbre, difficoltà a respirare, mal di testa, dolori muscolari, perdita dell'olfatto o del gusto, mal di gola, ...), **rimanete a casa e contattate il medico di base o quello di turno**, che vi fornirà ulteriori indicazioni. Il medico valuterà la necessità di rivolgersi a un punto covid per effettuare un tampone.

A casa si consiglia di eseguire un test-fai-da-te. In caso di esito positivo del test-fai-da-te, contattare il medico di base, che provvederà a richiedere un test di conferma per il bambino. Qualora il medico di base sia assente, contattare un punto covid dove si effettuano test e concordare un appuntamento per un test di conferma. Fino all'esito del test di conferma, il bambino deve rimanere a casa. Qualora l'esito del test di conferma sia negativo e qualora il bambino non presenti sintomi associati al covid-19, può rientrare a scuola. Qualora il bambino presenti sintomi, contattare il pediatra/medico di base in merito al rientro nell'istituto di istruzione e formazione. Qualora l'esito del test di conferma sia positivo, contattare il medico di base, che prescriverà l'isolamento al bambino. Siete pregati di informare l'istituto di istruzione e formazione entro 12 ore dall'accertamento dell'infezione.

Ulteriori informazioni importanti sul coronavirus SARS-CoV-2 sono disponibili al seguente link (in sloveno):

<https://www.nijz.si/sl/koronavirus-2019-ncov>.

Cordiali saluti,

nome e cognome del/della Preside